



Brüsszel, 2022. június 9.
(OR. en)

9890/22

ECOFIN 581
UEM 170
SOC 363
EMPL 243
COMPET 466
ENV 572
EDUC 232
RECH 358
ENER 278
JAI 829
GENDER 105
ANTIDISCRIM 84
JEUN 115
SAN 362

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	A TANÁCS MAGYARÁZÓ FELJEGYZÉSE – A tagállamok számára a 2022. évi európai szemeszter keretében megfogalmazott tanácsi ajánlásokat kísérő dokumentum

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a tagállamok számára a 2022. évi európai szemeszter keretében megfogalmazott tanácsi ajánlásokat kísérő magyarázó feljegyzésnek a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság ülését követően kialakult változatát.

Magyarázó feljegyzés

– A tagállamok számára a 2022. évi európai szemeszter keretében megfogalmazott tanácsi ajánlásokat kísérő dokumentum

A költségvetési egyenleg felügyeletének megerősítéséről és a gazdaságpolitikák felügyeletéről és összehangolásáról szóló 1466/97/EK rendelet 2-ab. cikkének (2) bekezdése, amely a „Gazdasági párbeszéd” c. szakaszba tartozik, a következőket írja elő: „A Tanács főszabályként köteles követni a Bizottság ajánlásait és javaslatait, vagy nyilvánosan kifejteni álláspontját”.

E „betartás vagy indokolás” szabály betartása érdekében a Tanács e feljegyzésben kifejti azon változtatások indokait, amelyeket a tagállamok számára a 2022. évi európai szemeszter keretében megfogalmazott országspecifikus ajánlásokra irányuló bizottsági ajánlásokkal kapcsolatban elfogadott, és amelyekkel a Bizottság nem ért egyet.

A Tanács (Ecofin) emellett több olyan kiegészítést, valamint ténybeli vagy technikai változtatást is bevezetett az ajánlásokba, amelyeket a Bizottság teljes mértékben támogatott.

Kivonat az 1. országspecifikus ajánlásból

Románia kivételével minden tagállam vonatkozásában

A Bizottság által javasolt szöveg:

Többek között a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz, a RePowerEU és más uniós alapok felhasználásával fokozza a zöld és digitális átállásra, illetve az energiabiztonságra irányuló közberuházásokat.

Jóváhagyott szöveg:

Többek között a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz és más uniós alapok igénybevételével fokozza a zöld és digitális átállásra, illetve az energiabiztonságra irányuló közberuházásokat, figyelemmel a REPower EU kezdeményezésre.

Magyarázat:

A korábbi gyakorlatnak megfelelően a szöveget módosították annak érdekében, hogy tükrözze: a Tanács még nem fogadta el a REPowerEU-tervet és annak finanszírozását. Az országspecifikus ajánlások nem érinthetik azoknak a jogalkotási eljárásoknak az eredményét, amelyekről más (jogalkotási) jogalap alapján kell döntenet, és amelyekben az Európai Parlament is részt vesz. Ugyanakkor a Tanács (Ecofin) emlékeztet arra, hogy a versailles-i nyilatkozatban a vezetők felkérték a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot egy ilyen tervre, gyorsan csökkentse az orosz fosszilis tüzelőanyagoktól való függőséget, és gyorsítsa fel az energetikai átállást, valamint hozzon létre egy reziliensebb energiarendszert és egy megfelelően összekapcsolt energiauniót. Az Európai Tanács a 2022. május 30–31-i rendkívüli ülésén elfogadott következtetéseiben felkérte a Tanácsot, hogy mielőbb vizsgálja meg a REPowerEU célkitűzéseinek megvalósítására irányuló bizottsági javaslatokat. Az elfogadott módosítás nem változtat érdemben sem az ajánláson, sem a Tanács által a kezdeményezésnek tulajdonított jelentőségen, hanem csupán azt kívánja kiemelni, hogy a Tanács még vizsgálja a REPowerEU-t, beleértve a különböző vonatkozó jogi szövegeket is.

(3) preambulumbekzdés

Minden tagállam vonatkozásában

A Bizottság által javasolt szöveg:

A világvárványból való kilábalás időszakában Ukrajna ellen indított orosz invázió jelentősen megváltoztatta a geopolitikai és gazdasági környezetet. Az inváziónak a tagállamok gazdaságára gyakorolt hatása például az energia- és élelmiszerárak emelkedésében, valamint a növekedési kilátások romlásában tükröződik. A magasabb energiaárak különösen az energiaszegénységben élő vagy az energiaszegénység kockázatának kitett legkiszolgáltatottabb háztartásokat sújtják. Az Unió emellett az Ukrajnából menekülő emberek példátlan mértékű beáramlásával is szembesül. Erre való tekintettel 2022. március 4-én első ízben aktiválták az átmeneti védelemről szóló irányelvet, amely biztosítja a lakóhelyüket elhagyni kényszerült, Ukrajnából érkező személyek számára az EU-ban való jogszerű tartózkodás jogát, valamint az oktatáshoz és képzéshez, a munkaerőpiachoz, az egészségügyi ellátáshoz, a lakhatáshoz és a szociális ellátásokhoz való hozzáférést.

Jóváhagyott szöveg:

A világhátrányból való kilábalás időszakában Ukrajna ellen indított orosz invázió jelentősen megváltoztatta a geopolitikai és gazdasági környezetet. Az invázióknak a tagállamok gazdaságára gyakorolt hatása például az energia-, az élelmiszer- és a nyersanyagárak emelkedésében, valamint a növekedési kilátások romlásában tükröződik. A magasabb energiaárak különösen az energiaszegénységben élő vagy az energiaszegénység kockázatának kitett legkiszolgáltatottabb háztartásokat, valamint az energiaár-emelkedésnek leginkább kitett vállalkozásokat sújtják. Az Unió emellett az Ukrajnából menekülő emberek példátlan mértékű beáramlásával is szembesül. Az Oroszország által indított agresszív háború gazdasági hatásai különböző mértékben érintették a tagállamokat. Erre való tekintettel az EU 2022. március 4-én első ízben aktiválta az átmeneti védelemről szóló irányelvet, amely biztosítja a lakóhelyüket elhagyni kényszerült, Ukrajnából érkező személyek számára az EU-ban való jogszerű tartózkodás jogát, valamint az oktatáshoz és képzéshez, a munkaerőpiachoz, az egészségügyi ellátáshoz, a lakhatáshoz és a szociális ellátásokhoz való hozzáférést.

Magyarázat:

Megállapodás született arról, hogy bár Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborúja az EU egészét érintő közös megrázkódtatás, utalni kell a tagállamokra gyakorolt eltérő hatására. Ez összhangban van a Bizottság 2022. május 16-i tavaszi előrejelzésével, amely arra is rámutat, hogy az EU-n belül a tagállamok különböző mértékben vannak kitéve a háborús hatásokat közvetítő egyes csatornáknak, nevezetesen az árukereskedelem és a pénzügyi piacok csatornáinak.